

Titulació	Tipus	Curs
Didàctica del Xinès per a Hispanoparlants	OB	1

Professor/a de contacte

Nom : Helena Casas Tost

Correu electrònic : helena.casas@uab.cat

Equip docent

Antonio Paoliello Palermo

Shu-Ching Liao Pan

Eva Costa Vila

Idiomes dels grups

Podeu consultar aquesta informació al [final](#) del document.

Prerequisits

Cap

Objectius

L'objectiu principal d'aquest mòdul és treballar des d'una perspectiva pràctica tots els aspectes que intervenen en l'ensenyament de la llengua xinesa, des de l'aplicació de les teories de l'aprenentatge en l'ensenyament del xinès per a castellanoparlants, fins la planificació, el desenvolupament i l'avaluació d'una proposta didàctica pròpia, passant per l'anàlisi, selecció i creació de materials didàctics de la llengua xinesa per a la pràctica de totes les habilitats lingüístiques.

Resultats d'aprenentatge

- CA05 (Generar propostes didàctiques innovadores per promoure l'autonomia dels alumnes de diferents nivells i perfils a l'aula de xinès.) Generar propostes didàctiques innovadores per promoure l'autonomia dels alumnes de diferents nivells i perfils a l'aula de xinès.
- CA06 (Adaptar estratègies docents per fomentar l'aprenentatge de les diferents competències lingüístiques del xinès tenint en compte sempre l'adequació a les característiques de diferents perfils d'alumne i incorporant-hi una visió inclusiva.) Adaptar estratègies docents per fomentar l'aprenentatge de les diferents competències lingüístiques del xinès tenint en compte sempre l'adequació a les característiques de diferents perfils d'alumne i incorporant-hi una visió inclusiva.
- KA05 (Identificar les necessitats dels futurs estudiants tenint en compte les diferents teories de

l'aprenentatge de segones llengües aplicades al xinès.) Identificar les necessitats dels futurs estudiants tenint en compte les diferents teories de l'aprenentatge de segones llengües aplicades al xinès.

- KA06 (Comparar els diferents materials i recursos didàctics publicats per a l'ensenyament de la llengua xinesa: escriptura, pinyin, pronunciació, lèxic, comprensió, expressió i interacció oral i escrita i gramàtica per a diferents perfils d'estudiant.) Comparar els diferents materials i recursos didàctics publicats per a l'ensenyament de la llengua xinesa: escriptura, pinyin, pronunciació, lèxic, comprensió, expressió i interacció oral i escrita i gramàtica per a diferents perfils d'estudiant.
- SA05 (Explotar recursos orals, escrits i audiovisuals, autèntics i per a aprenents, per a l'elaboració de materials per a l'aula de xinès com a llengua estrangera, adequats a les característiques de diferents alumnes, i incloure-hi la perspectiva de gènere.) Explotar recursos orals, escrits i audiovisuals, autèntics i per a aprenents, per a l'elaboració de materials per a l'aula de xinès com a llengua estrangera, adequats a les característiques de diferents alumnes, i incloure-hi la perspectiva de gènere.
- SA06 (Fer propostes de seqüències didàctiques per fomentar l'aprenentatge de la llengua xinesa: escriptura, ús del pinyin, pronunciació, lèxic, comprensió, expressió i interacció oral i escrita, gramàtica i pragmàtica, tenint en compte sempre l'adequació a les característiques de diferents alumnes.) Fer propostes de seqüències didàctiques per fomentar l'aprenentatge de la llengua xinesa: escriptura, ús del pinyin, pronunciació, lèxic, comprensió, expressió i interacció oral i escrita, gramàtica i pragmàtica, tenint en compte sempre l'adequació a les característiques de diferents alumnes.
- SA07 (Aplicar estratègies innovadores per treballar les diferents habilitats lingüístiques amb estudiants hispanoparlants de perfils diferents, incloent-hi la perspectiva de gènere.) Aplicar estratègies innovadores per treballar les diferents habilitats lingüístiques amb estudiants hispanoparlants de perfils diferents, incloent-hi la perspectiva de gènere.
- SA08 (Elaborar criteris i rúbriques per avaluar les diferents habilitats comunicatives i competències lingüístiques.) Elaborar criteris i rúbriques per avaluar les diferents habilitats comunicatives i competències lingüístiques.

Continguts

En aquest mòdul es treballaran els continguts següents, dividits en tres blocs:

Bloc 1

Materials didàctics de la llengua xinesa per a castellanoparlants

- Anàlisi i selecció de materials didàctics de diferents nivells i per a diferents perfils d'alumnes
- Adaptació i creació de materials didàctics
- Materials i eines digitals

Ensenyament i aprenentatge de la pronunciació, l'escriptura i el lèxic

- La pronunciació i el pinyin
- L'escriptura
- El lèxic

Bloc 2

Planificació i seqüenciació d'una unitat didàctica

- El rol del professor i l'aprenent en el procés d'ensenyament-aprenentatge

- Planificació de la classe de xinès: la seqüència didàctica
- Disseny d'una seqüència didàctica: elements que intervenen en la seva elaboració
- La unitat didàctica per a nens i joves
- L'avaluació de la seqüenciació d'una unitat didàctica

Tractament de la gramàtica a l'aula

- Tractament de la gramàtica a l'aula de xinès L2: noves maneres de concebre-la
- Dinamització de l'ensenyament de la gramàtica a l'aula: elaboració d'activitats per a adults i per a nens

Bloc 3

Ensenyament i aprenentatge de la comprensió, expressió i interacció oral i escrita en diferents nivells: infantil de 6-12 anys, inicial, intermedi i avançat per a adults

- Comprensió escrita
 - Conceptes bàsics de lectura i escriptura
 - Didàctica de la lectura a diferents nivells
 - Objectius i tasques docents per a cada nivell
 - Anàlisi de les dificultats als diferents nivells i estratègies per a resoldre'ls
 - Tipologies d'exercicis de comprensió escrita
-
- Comprensió oral
 - Importància de la comprensió oral a la comunicació i la relació entre els dos conceptes
 - Anàlisi de textos de comprensió oral: significat lingüístic i pragmàtic
 - Anàlisi de les dificultats als diferents nivells i estratègies per resoldre'ls
 - Didàctica de la comprensió oral a diferents nivells
 - Tipologies d'exercicis de comprensió oral
-
- Expressió i interacció orals
 - Didàctica de l'expressió i interacció oral a diferents nivells
 - Objectius i tasques docents per a cada nivell
 - Anàlisi de les dificultats als diferents nivells i estratègies per a resoldre'ls
 - Tipologies d'exercicis de l'expressió i interacció oral
-
- Expressió i interacció escrites
 - Didàctica de l'expressió i interacció escrita a diferents nivells
 - Objectius i tasques docents per a cada nivell
 - Anàlisi de les dificultats als diferents nivells i estratègies per a resoldre'ls
 - Tipologies d'exercicis de l'expressió i interacció escrita

Bloc 4

Avaluació

- L'avaluació i certificació de l'L2: com, quan, per què, per a què
- Avaluar/certificar les habilitats receptives: comprensió escrita i comprensió oral
- Avaluar/certificar les habilitats productives: expressió escrita i expressió oral
- Avaluar/certificar coneixements gramaticals
- Avaluar/certificar en entorns digitals
- Anàlisi comparativa i pràctica de proves de certificació
- Redacció de proves d'avaluació/certificació i rúbriques

Activitats formatives i Metodologia

Títol	Hores	ECTS	Resultats d'aprenentatge
Activitats pràctiques	20	0,8	
Aprenentatge basat en problemes	25	1	
Debats	20	0,8	
Elaboració de treballs	100	4	
Lectures i documentació	90	3,6	
Classes expositives	25	1	
Presentació de treballs	5	0,2	

En aquest mòdul es faran servir el xinès i el castellà com a llengües vehiculars, així com diverses metodologies docents i totes elles pressuposen un paper actiu per part dels estudiants. Al llarg del mòdul es combinaran:

- Classes expositives
- Aprenentatge basat en problemes
- Realització d'activitats pràctiques
- Debats
- Elaboració i exposició oral o escrita de treballs
- Tutories

Nota: es reservaran 15 minuts d'una classe, dins del calendari establert pel centre/titulació, perquè l'alumnat completi les enquestes d'avaluació de l'actuació del professorat i d'avaluació de l'assignatura.

Avaluació

Activitats d'avaluació continuada

Títol	Pes	Hores	ECTS	Resultats d'aprenentatge
Carpeta de l'estudiant	60% (26% Bloc 1 + 30% Bloc 2 + 20% Bloc 3)	7	0,28	CA05, CA06, KA05, KA06, SA05, SA06, SA07, SA08
Assistència i participació	20%	5	0,2	CA05, CA06, KA05, KA06, SA05, SA06, SA07, SA08

Per tal d'aprovar el mòdul és necessària l'assistència al 80% de les classes.

Aquest mòdul no s'acull a la modalitat d'avaluació única.

Ús de la intel·ligència artificial generativa (IA)

La realització de qualsevol irregularitat en un acte d'avaluació (fraud acadèmic, plagiat o ús indegut de la IA, tret que aquest ús estigui autoritzat expressament a la guia docent), que pugui conduir a una variació significativa de la qualificació, suposa que aquest acte es qualificarà amb un 0. En cas que la guia docent prevegi que per superar l'assignatura sigui requisit imprescindible haver obtingut una nota mínima en aquest acte d'avaluació o que es produeixin diverses irregularitats en els actes d'avaluació d'una mateixa assignatura, la qualificació final d'aquesta assignatura és 0. Al marge d'això, es podrà instruir un procés disciplinari a l'estudiant que incorri en alguna d'aquestes irregularitats.

Bibliografia

Brindley, Geoff and Gillian Wigglesworth. 1997. *Issues in Language Test Design and Delivery*. Macquarie University.

Buck, Gary. 2001. *Assessing Listening* (Cambridge Language Assessment). Cambridge University Press.

Cai, Wei. 2022. *Teaching and researching Chinese second language listening*. Routledge.

Carbó Marro, Carme. "Tipos de evaluación, instrumentos y herramientas" en Carme Carbó Marro et al. (eds.). *Metodología y evaluación de lenguas*. Valencia: Generalitat Valenciana, 2017, pp. 183-192.

Casas-Tost, Helena; Rovira-Esteva, Sara. 2015. "Mapping Chinese Language pedagogy from 1966 to 2013: a bibliometric study of the *Journal of Chinese Language Teachers Association*". *Journal of Chinese Language Teachers Association*, vol. 50(2): 31-58.

Casas-Tost, Helena; Rovira-Esteva, Sara. 2014. "New models, old patterns? The implementation of the Common European Framework of Reference for Languages for Chinese". *Linguistics and Education*, vol. 27: 30-38.

Chang, Li-Ping. 2017. "The Development of the Test of Chinese as a Foreign Language (TOCFL)" a Zhang, Dongbo, Lin, Chin-Hsi (eds.). *Chinese as a Second Language Assessment*. Springer, pp. 21-41.

Chen, Min. 2007. "La Enseñanza de la Lengua China Mediante el Enfoque por Tareas Para Aprendices de Nivel Intermedio." *La Enseñanza de la Lengua China Como Lengua Extranjera en España I Congreso Nacional Para La Enseñanza de la Lengua China*. Ed. Óscar Ángeles Iglesias Madrigal, M.^a; Jesús Martínez Galán, M.^a; Ramos Alonso. Valladolid: Ayuntamiento de Valladolid. 269-275.

Chen, Xuanchun. 1998. *Waiyu Yuedu Jiaoxue yu Xinlixue*. (华语阅读教学与心理学) Beijing: Beijing Language and Culture University Press.

Chu, Chengzhi, Coss, Matthew D, Zhang Phyllis N. (eds.). 2025. *Transforming Hanzi Pedagogy in the Digital Age. Theory, Research, and Practice*. 电写时代的汉字教学. 理论与实践. Routledge.

Ciruela Alférez, Juan José. 2013. "Análisis Teórico y Propuestas Didácticas para la Enseñanza de la Lengua y la Escritura Chinas en el Aula Universitaria." *Aprender y Enseñar Chino. Jornadas Académicas sobre la Lengua China y su Enseñanza*. 1a ed. Granada: Eug. Editorial Universidad de Granada. 105-128.

Espín García, Mari Carmen. 2013. "Manuales de Lengua China: Tradición y Actualidad." *El Impacto de China en el Mundo Iberoamericano Política, Economía, Sociedad, Lengua, Cultura y Traducción*. Ed. Minkang Zhou.

Barcelona: Centre d'Estudis i Recerca sobre Àsia Oriental Universitat Autònoma de Barcelona. 273-287.

Everson, Michael E.; Yun, Xiao (eds.). 2009. *Teaching Chinese as a Foreign Language. Theories and Applications*. Cheng & Tsui Company.

Everson, Michael E. 2011. "Best Practices in Teaching Logographic and Non-Roman Writing Systems to L2 Learners." *Annual Review of Applied Linguistics*, 31: 249-74. doi:10.1017/S0267190511000171.

Fang, Tiffany (ed.) 2009. *Zhn Bàng! (真棒!) Elementary Chinese*. Live ABC.

Fisac, Taciana. 2007. "Algunas Propuestas Metodológicas Para la Enseñanza de la Lengua China: Planteamientos Iniciales Para Una Ulterior Discusión." *La Enseñanza de La Lengua China Como Lengua Extranjera En España I Congreso Nacional Para La Enseñanza de La Lengua China*. Ed. Óscar Ángeles Iglesias Madrigal, M.^a Jesús Martínez Galán, M.^a; Ramos Alonso. Valladolid: Ayuntamiento de Valladolid. 37-45.

Fox, Janna et al. (ed.). 2007. *Language Testing Reconsidered*. Nueva edición. Ottawa: Les Presses de l'Université d'Ottawa | University of Ottawa Press. Disponible en: <http://books.openedition.org/uop/1542>.

Guder, Andreas and Fachverband Chinesisch e.V. (FaCh) (eds.) *European Benchmarks for the Chinese Language (EBCL)*. Munich: IUDICIUM Verlag GmbH, 2015. Disponible en: http://edocs.fu-berlin.de/docs/servlets/MCRFileNodeServlet/FUDOCs_derivate_000000005242/EBCLxinklxxApp

Jiao, Liwei (ed.) 2024. *The Routledge Handbook of Chinese Language and Culture*. Routledge.

Joyner, David A. 2024. *A Teacher's Guide to Conversational AI. Enhancing Assessment, Instruction, and Curriculum with Chatbots*. Routledge.

Ke, Chuanren (ed.). 2018. *The Routledge Handbook of Chinese Second Language Acquisition*. doi:10.4324/9781315670706.

Lan, Yu Ju; Shin Yi Fang; Jennifer Legault, and Ping Li. 2015. "Second Language Acquisition of Mandarin Chinese Vocabulary: Context of Learning Effects." *Educational Technology Research and Development* 63 (5). doi:10.1007/s11423-015-9380-y.

Li, Yu-chin, Liao Pan, Shu-ching, Tiao, Chia-ying. 2014. *Chino Plus: Un nuevo método para Hispanohablantes*. Taipei: LiveABC, National Taiwan Normal University.

Liu, Jun (刘骏); Rong, Fu (傅荣); Li, Tingda (李婷妲) and Council of Europe. Council for Cultural Co-operation. Education Committee. 2008. *Ouzhou Yuyan Gongtong Cankao Kuangjia : Xuexi, Jiaoxue, Pinggu*. Beijing : Waiyu jiaoxue yuyan jiu chubanshe.

Liu, Shiyang. 2022. *Análisis de errores en el aprendizaje de chino de alumnos españoles* (西班牙学生学习汉语的偏误分析). Beijing: Shijie Zhishi Chubashe.

Liu, Yuehua and Yao, Tao-chung. 2024 (4th ed.) *Integrated Chinese*. Vol.1 & 2. Textbook. Cheng & Tsui company. ISBN: 978-1-62291-745-7

López Calvo, Francisco Javier. 2013. "El Componente Afectivo En La Clase de Chino: Propuesta de Técnicas Y Actividades Para El Aula." *El Impacto de China En El Mundo Iberoamericano Política, Economía, Sociedad, Lengua, Cultura y Traducción*. Ed. Minkang Zhou. Barcelona: Centre d'Estudis i Recerca sobre Àsia Oriental Universitat Autònoma de Barcelona. 289-303.

陆俭明, 马真. 2016. 《汉语教师应有的素质与基本功》。外语教学与研究出版社.

Lu, Yang. 2017. *Teaching and Learning Chinese in Higher Education: Theoretical and Practical Issues*. Routledge.

吕必松. 2005. 《语言教育与对外汉语教学》。北京：外语教学与研究出版社.

Luo Lian (罗莲). 2017. "国内对外汉语分级测试 设计及实施调查研究 (A Survey on the Chinese Language Placement Test in China)", en *Sinología Hispánica*, 4, 1, pp. 81-96

毛悦 (主编) 2015. 《汉语作为第二语言教学----汉语要素教学》。北京：外语教学与研究出版社。

Navarre, Amber. 2018. *Technology-Enhanced Teaching and Learning of Chinese as a Foreign Language*. Routledge.

Osborne, Caitriona; Wang, Danping i Zhang, Qi (eds.). 2024. *Teaching Chinese Characters in the Digital Age: Insights on Current Trends and Future Directions*. Springer.

Paternicò, Luisa M. 2016. "Chinese Language Learning, Teaching and Assessment in Europe: The Need for Standardization." In *Italian Association for Chinese Studies, Selected Papers 1*, edited by P. Paderni, 163-81. Venezia: Ca' Foscara.

任国平. 2017. 《轻松教中文：美国汉语教学实用指导手册》。北京：外语教学与研究出版社。

Shei, Chris; McLellan, Monica; Chao, Der-Lin (eds.) 2020. *The Routledge Handbook of Chinese Language Teaching*. London: Routledge.

Teng, Yanjiang. 2017. "Hanyu Shuiping Kaoshi (HSK): Past, Present, and Future" en Zhang, Dongbo, Lin, Chin-Hsi (eds.). *Chinese as a Second Language Assessment*. Singapore: Springer, pp. 3-19.

Wen, Xiaohong. 2015. *Teaching Chinese as a second language: Curriculum Design & Instruction*. Chicago: Phoenix Tree Publishing Inc. ISBN: 978-1625750174.

Wen, X. S., & Jiang, X. (Eds.). 2018. *Studies on learning and teaching Chinese as a second language*. Taylor & Francis. ISSN: 9780815382324.

吴中伟. 2014. (主编) 《汉语作为第二语言教学----汉语技能教学》。外语教学与研究出版社。

Xing, Janet Zhiquan. 2006. *Teaching and Learning Chinese as a Foreign Language. A Pedagogical Grammar*. Hong Kong: Hong Kong University Press.

Zhang, Nian. 2007. "Reflexiones Sobre la Elaboración de los Manuales de Chino Para Usuarios Hispanohablantes." *La Enseñanza de La Lengua China Como Lengua Extranjera En España I Congreso Nacional Para La Enseñanza de La Lengua China*. Ed. Óscar Ángeles Iglesias Madrigal, M.^a; Jesús Martínez Galán, M.^a; Ramos Alonso. Valladolid: Ayuntamiento de Valladolid. 233-241.

周小兵、张世涛、干红梅. 2010. 《汉语阅读教学理论与方法》。北京大学出版社。

Programari

A més del campus virtual, s'usaran plataformes com ara Kahoot, etc.

Grups i idiomes de l'assignatura

La informació proporcionada és provisional fins al 30 de novembre.
A partir d'aquesta data, podreu consultar l'idioma de cada grup a través d'aquest [enllaç](#). Per accedir a la informació, caldrà introduir el CODI de l'assignatura

Tipus de docència	Grup	Idioma	Semestre	Torn
(PAULm) Pràctiques d'aula (màster)	1	Espanyol	primer quadrimestre	tarda